Расул Гамзатов. «Журавли»

- Добрый день, 11 класс! Сегодня вас ждёт особый разговор о необычном человеке.

- Для начала мы с вами прослушаем одну песню, а после вы мне расскажете, где вы её услышали впервые.

*Прослушивание песни «Журавли» на стихи Р. Гамзатова*

Марк Бернес – «Журавли»

<https://www.youtube.com/watch?v=-MNMxTQtXaM&t=12s>

- Скажите, где впервые вы услышали эту песню? (*ответ учеников*)

- Какие эмоции вы испытали при прослушивании этой песни? (*ответ учеников*)

- Знаете ли вы что-то об авторе стихов? (*ответ учеников*)

- Сегодня наш разговор будет об авторе этих стихов – Расуле Гамзатове.

Расул Гамзатов родился в 1923 году в Дагестане​, в маленьком горном селении Цада. Его отец, поэт и переводчик Гамзат Цадаса, происходил из крестьян, он писал стихи и басни, переводил на аварский язык сказки​ Александра Пушкина​ и другие произведения​ поэта. Расул Гамзатов был третьим сыном в семье. Он начал писать стихи еще в детстве, первым его наставником в поэзии стал отец.

В военные годы Гамзатов печатался в газете «Большевик гор». Он писал стихи о подвигах солдат, готовил очерки и заметки, рассказывал о героях войны из Дагестана. С 1942 года он также работал на радио, был редактором передач. Первые свои стихотворения он подписывал фамилией Цадаса, но затем взял псевдоним Гамзатов, от имени отца, Гамзата Цадасы.

Первый сборник стихотворений Гамзатова вышел в 1943 году, когда ему было всего 20 лет. Книгу издали на родном для автора аварском языке — национальном языке аварцев, одного из народов Кавказа​. В сборник «Пламенная любовь и жгучая ненависть» вошли стихи о войне.

В 1945 году Расул Гамзатов поступил в Московский литературный институт им. Горького​. Поэт отмечал, что в это время его больше привлекала сама столица​, чем учеба: у него уже вышла книга, многому в мастерстве поэзии его научил отец. После начала занятий в институте Гамзатов изменил свое отношение: он лучше знакомился с русской литературой​, историей и культурой, многому учился, бывал в театрах. Он, как и другие студенты, жил в общежитии. О годах в столице он писал:

*Как ни скромна стипендия, а все же*

*Мы были завсегдатаи премьер,*

*Хотя в последний ярус, а не в ложи*

*Ходили, на студенческий манер.*

В 1962 году Расул Гамзатов вошел в Верховный Совет СССР — высший орган государственной власти. Он служил в комиссии по помилованию: члены комиссии участвовали в судьбах осужденных, помогали смягчить наказание или освободить невиновных. Как депутат Гамзатов посетил много стран: Болгарию, Германию, Италию, Турцию, Иран, Японию, Индию и другие.

После 1960-х годов в его творчестве появились новые жанры: он писал эпиграммы и послания. Произведения Гамзатова выходили в крупных советских издательствах, их печатали ведущие литературные журналы. Критики и литераторы в отзывах отмечали юмор и содержательность его творчества. Гамзатов писал на родном аварском языке, на русский его произведения переводили Наум Гребнев, Илья Сельвинский, Яков Козловский, Юлия Нейман, Владимир Солоухин, Роберт Рождественский​, Юнна Мориц, Андрей Вознесенский​ и другие писатели. Сам Расул Гамзатов переводил на аварский язык стихотворения​ и поэмы Александра Пушкина и других русских поэтов — Михаила Лермонтова​, Николая Некрасова​, Владимира Маяковского​.

- Перед собой вы видите стихотворение «Журавли», прочитайте его полностью.

ЖУРАВЛИ

Расул Гамзатов

Мне кажется порою, что солдаты,

С кровавых не пришедшие полей,

Не в землю эту полегли когда-то,

А превратились в белых журавлей.

Они до сей поры с времен тех дальних

Летят и подают нам голоса.

Не потому ль так часто и печально

Мы замолкаем, глядя в небеса?

Сегодня, предвечернею порою,

Я вижу, как в тумане журавли

Летят своим определенным строем,

Как по полям людьми они брели.

Они летят, свершают путь свой длинный

И выкликают чьи-то имена.

Не потому ли с кличем журавлиным

От века речь аварская сходна?

Летит, летит по небу клин усталый —

Летит в тумане на исходе дня,

И в том строю есть промежуток малый —

Быть может, это место для меня!

Настанет день, и с журавлиной стаей

Я поплыву в такой же сизой мгле,

Из-под небес по-птичьи окликая

Всех вас, кого оставил на земле.

Год написания: 1965 г.

- О чём данное стихотворение? (*ответ учеников*)

- Сейчас давайте обратимся к истории написания стихотворения «Журавли».

В 1965 году автор посетил мемориальный комплекс жертвам взрывов в Нагасаки и Хиросиме в Японии. Комплекс был усеян оригами журавликов, которые символизировали многочисленные человеческие жертвы. Находясь под впечатлением от осознания таких глобальных потерь во время Второй Мировой войны и катастроф в Японии, было создано это произведение.

Однако существовала еще одна предпосылка к такому грустному стихотворению: в канун перелета домой поэт узнал о смерти матери, самой родной души.

Всю печаль и боль утраты он вложил в свое творение, которое и по сей день заставляет слышать каждого из нас звенящую тоску в душе.

В 1968 году творение было переведено на русский язык.

Лейтмотив стихотворения – наблюдение за журавлиным клином. Птицы словно прощаются и «подают голоса» всем, кто остался на земле. Автор размышляет о том, что жизнь заканчивается смертью и она неизбежна.

Идеей стихотворения является проведенная между человеческой жизнью и перелетом птиц параллель, идея о том, что смерть – это не конец, а перерождение, новая страница.

«…не в землю…полегли…а превратились…в журавлей»

Произведение представляет собой внутренний диалог автора на тему жизненного пути, грустная окраска прослеживается во всем стихотворении. Эмоционально нельзя отнести к мрачному, скорее, грусть светлая, осознание неизбежного завершения жизни.

Автор видит в клине свободное место, размышляет, что «…может, это место для меня».

Автор создал стихотворение, в котором «прощается» со всеми ушедшими за время кровопролитий войны и катастроф, но прежде – с родным человеком.

Композитор Ян Френкель написал замечательную музыку, в основу которой легло данное стихотворение. Песня «Журавли» стала своеобразным символом между душами усопших и этими птицами, улетающими за горизонт.

Стихотворение попалось на глаза Марку Бернесу, для которого война была глубоко личной темой. Он обратился к Яну Френкелю и попросил сочинить музыку для песни на эти строки. Но с музыкой у композитора дело пошло не сразу.

Тут, чтобы снять пафос, нужно рассказать о некоторых курьезных моментах. Во-первых, на обелиске в память о братьях Газдановых в качестве птиц были гуси. Расулу Гамзатову сложно было подобрать по-аварски рифму к слову «гуси», и он специально звонил в министерство культуры Северной Осетии с просьбой заменить «гусей» на «журавлей». И ему разрешили.

Во-вторых, в оригинальном тексте стихотворения и перевода было: «Мне кажется порою, что джигиты»... Это Бернес попросил заменить «джигитов», на «солдат», чтобы расширить адрес песни и придать ей общечеловеческое звучание.

И еще: в тексте, который Бернес подготовил для песни, была опущена познавательная лингвистическая строфа: «Они летят, свершают путь свой длинный, и выкликают чьи-то имена. Не потому ли с кличем журавлиным от века речь аварская сходна?»

Как бы то ни было, для композитора Яна Френкеля война тоже была личной темой. В 1941–1942 годах он учился в зенитном училище, а позднее — тяжело ранен. Через два месяца после начала работы Френкель написал вступительный вокализ и тут же позвонил Бернесу. Тот приехал, послушал и расплакался. Френкель вспоминал, что Бернес не был человеком сентиментальным, но плакал, когда его что-то по-настоящему трогало. После этого работа над записью пошла быстрее. Но не только из-за вдохновения.

Бернес был болен раком легких. После того, как он услышал музыку, он стал всех торопить. По словам Френкеля, Бернес чувствовал, что времени осталось мало, и хотел поставить точку в своей жизни именно этой песней. Он уже с трудом передвигался, но, тем не менее, 8 июля 1969 года сын отвез его в студию, где Бернес записал песню. С одного дубля.

Если вы послушаете эту песню в его исполнении, то многое почувствуете в голосе и интонациях Бернеса. Эта запись действительно стала последней в его жизни — Бернес умер через месяц, 16 августа.

Через несколько лет после появления песни «Журавли» в местах боев 1941–1945 годов стали возводить стелы и памятники, центральным образом которых были летящие журавли. И мне лично кажется, что образ белых журавлей снова может стать нашим общим символом памяти о всех солдатах, погибших в Великую Отечественную войну. И не только солдатах. И не только в эту войну.

В Европе и англоязычном мире есть узнаваемый имидж: мак, который символизирует и цветок, и кровавый след от пули. Это знак памяти о всех погибших во всех войнах и призыв: Never Again. За этим маком стоит своя пронзительная история и свое стихотворение. Но у нас это стихотворение и эта история неизвестны, эти маки нельзя просто «пересадить» на нашу почву.

Но у нас есть белые журавли. Которые могут служить воплощением простого человеческого лейтмотива:

«Я помню.

Я скорблю о каждом погибшем.

Я сделаю все, что в моих силах, чтобы война никогда не повторилась».

В 1986 году в селении Гуниб открыли первый в Дагестане памятник «Белым журавлям». Открыли его поэт Расул Гамзатов и композитор Ян Френкель – авторы бессмертной песни «Журавли», ставшей поминальным гимном, скорбной песнью обо всех, кто сложил свои головы на полях сражений. Сейчас по примеру гунибской стелы уже возведено более тридцати памятников Гамзатовским «Журавлям» в разных городах нашей страны и за рубежом.

Также многие из стихотворений Гамзатова легли в основу песен. Изначально их исполняли в Дагестане, а в 1960-х они стали популярны во всем Советском Союзе. Их пели Анна Герман​, Муслим Магомаев​, Лев Лещенко​, Иосиф Кобзон​, Марк Бернес​, Вахтанг Кикабидзе, София Ротару и другие певцы и артисты.

*Просмотр отрывка документальный фильм про Гамзатова (5 мин):*

*Перед просмотром задание: Как реагировал Гамзатов на возвеличивание его и поздравления, о чем говорят его стихи, используемые в отрывке*

<https://www.youtube.com/watch?v=D4ZI6l_oLhQ&t=1s>

Сборники Гамзатова выходили регулярно, его стихи переводили на иностранные языки. В 1970–80-х годах вышли книги «Последняя цена», «Остров женщин», «Колесо жизни», поэма «Люди и тени». Он регулярно публиковал в газетах и журналах публицистические статьи, в которых рассуждал об истории, проблемах общества, о литературе и культуре. Его стихи читали со сцены, декламировали на радио и телевидении актеры Олег Табаков​, Михаил Ульянов​, Василий Лановой​ и многие другие.

До конца жизни Расул Гамзатов возглавлял Союз писателей Дагестана. Он умер в 2003 году в Москве, его похоронили в Махачкале​ рядом с могилой жены.

Возможно использование материалов с сайта **ФГБУК «Всероссийский центр развития художественного творчества и гуманитарных технологий»**

<http://vcht.center/metodcenter/urok-100-let-gamzatov/>